

**Совет Безопасности**Distr.: General  
30 March 2011**Резолюция 1975 (2011),****принятая Советом Безопасности на его 6508-м заседании  
30 марта 2011 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюции 1572 (2004), 1893 (2009), 1911 (2010), 1924 (2010), 1933 (2010), 1942 (2010), 1946 (2010), 1951 (2010), 1962 (2010), 1967 (2011), 1968 (2011), и заявления своего Председателя о положении в Кот-д'Ивуаре и резолюцию 1938 (2010) о положении в Либерии,

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара и *напоминая* о важности принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

*вновь заявляя* о своем стремлении добиться урегулирования кризиса, разразившегося в Кот-д'Ивуаре после выборов, мирным путем на основе всеобъемлющего политического решения, обеспечивающего сохранение демократии и мира и способствующего прочному примирению между ивуарийцами,

*высоко оценивая* конструктивные усилия Группы высокого уровня Африканского союза по урегулированию кризиса в Кот-д'Ивуаре и *вновь заявляя* о своей поддержке стремления Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) урегулировать кризис в Кот-д'Ивуаре,

*приветствуя* решение Совета мира и безопасности Африканского союза, принятое на его 265-м заседании на уровне глав государств и правительств, состоявшемся 10 марта 2011 года в Аддис-Абебе, в котором подтверждаются все его предыдущие решения относительно резко обостряющегося кризиса по итогам выборов в Кот-д'Ивуаре после второго тура президентских выборов 28 ноября 2010 года и в котором избранным президентом Республики Кот-д'Ивуар признается г-н Алаассан Драман Уаттара,

*приветствуя* политические инициативы и отмечая коммюнике и резолюцию по Кот-д'Ивуару, принятые Руководящим органом глав государств и правительств ЭКОВАС 24 марта 2011 года,



*выражая* серьезную озабоченность по поводу недавней эскалации насилия в Кот-д'Ивуаре и риска возобновления гражданской войны и *настоятельно призывая* все стороны проявлять максимальную сдержанность, чтобы избежать такого развития событий и урегулировать свои разногласия мирным путем,

*безоговорочно осуждая* все провокационные действия и заявления, подстрекающие к дискриминации, вражде, ненависти и насилию, кем бы они ни делались,

*осуждая* серьезные злоупотребления и нарушения норм международного права, в том числе гуманитарного права, прав человека и беженского права, в Кот-д'Ивуаре, *вновь подтверждая* главную ответственность каждого государства за защиту своего гражданского населения и *вновь заявляя* о том, что стороны в вооруженных конфликтах несут главную ответственность за принятие всех доступных мер для обеспечения защиты гражданского населения и содействия оперативной и беспрепятственной доставке гуманитарной помощи и безопасности гуманитарного персонала, *ссылаясь* на свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009) о женщинах, мире и безопасности, свои резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009) о детях и вооруженных конфликтах и свои резолюции 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,

*приветствуя* резолюцию A/HRC/16/25 Совета по правам человека от 25 марта 2011 года, включая решение направить независимую международную комиссию по расследованию для расследования фактов и обстоятельств сообщений о серьезных злоупотреблениях и нарушениях прав человека, совершенных в Кот-д'Ивуаре после президентских выборов 28 ноября 2010 года,

*подчеркивая*, что лица, виновные в совершении таких серьезных злоупотреблений и нарушений, в том числе подконтрольными их силами, должны быть привлечены к ответственности,

*вновь подтверждая*, что Кот-д'Ивуар несет ответственность за поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод, расследование сообщений о нарушении прав человека и норм международного права и привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении таких действий,

*полагая*, что происходящие в настоящее время в Кот-д'Ивуаре нападения на гражданское население могут быть квалифицированы как преступления против человечности и что совершающие их лица должны быть привлечены к ответственности согласно нормам международного права, и отмечая, что Международный уголовный суд может принять решение о своей юрисдикции в отношении положения в Кот-д'Ивуаре на основании пункта 3 статьи 12 Римского статута,

*определяя*, что положение в Кот-д'Ивуаре по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *настоятельно призывает* все стороны в Кот-д'Ивуаре и другие заинтересованные стороны уважать волю народа и избрание Алассана Драмана Уаттары президентом Кот-д'Ивуара, как это признано ЭКОВАС, Африканским союзом и остальным международным сообществом, *выражает* озабоченность

по поводу недавней эскалации насилия и *требуется* немедленно положить конец насилию в отношении гражданского населения, включая женщин, детей и внутренне перемещенных лиц;

2. *призывает* все стороны добиваться выполнения всеобъемлющего политического решения Африканского союза и в этой связи *приветствует* принятое на заседании Совета мира и безопасности Африканского союза, проведенном 10 марта на высшем уровне, решение назначить Высокого представителя по выполнению всеобъемлющего политического решения и призывает все стороны в полной мере сотрудничать с ним;

3. *осуждает* решение г-на Лорана Гбагбо не согласиться на всеобъемлющее политическое решение, предложенное созданной Африканским союзом Группой высокого уровня, и *настоятельно призывает* его немедленно уступить власть;

4. *настоятельно призывает* все государственные структуры Кот-д'Ивуара, включая Силы обороны и безопасности Кот-д'Ивуара (СОБКИ), подчиниться власти, возложенной ивуарийским народом на президента Аласана Драмана Уаттару, *осуждает* нападения, угрозы, акты противодействия и насилия, совершаемые СОБКИ, ополченцами и наемниками в отношении персонала Организации Объединенных Наций, которые мешают ему защищать гражданское население, осуществлять контроль и оказывать помощь в расследовании случаев нарушения прав человека и злоупотреблений, *подчеркивает*, что лица, виновные в совершении таких преступлений, согласно международному праву должны быть привлечены к ответственности, и *призывает* все стороны, в частности сторонников и силы г-на Лорана Гбагбо, в полной мере сотрудничать с Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) и прекратить чинить препятствия действиям ООНКИ по выполнению ее мандата;

5. *вновь заявляет* о своем решительном осуждении любого насилия, совершаемого в отношении гражданского населения, включая женщин, детей и иностранных граждан, и других нарушений прав человека и злоупотреблений, в частности насильственных исчезновений, внесудебных убийств, убийств детей и нанесения им увечий и изнасилований и других форм сексуального насилия;

6. *напоминает* о предоставленных им ООНКИ полномочиях использовать все необходимые средства для беспристрастного выполнения ООНКИ в пределах ее возможностей и в районах ее дислокации своего мандата на защиту гражданского населения, подвергающегося непосредственной угрозе физического насилия, в том числе на недопущение использования тяжелых вооружений против гражданского населения, и подчеркивает полную поддержку ее действий и просит Генерального секретаря продолжать в срочном порядке информировать Совет о принимаемых в этой связи мерах и предпринимаемых усилиях;

7. *призывает* все стороны в полной мере сотрудничать с ООНКИ и поддерживающими ее французскими силами в ходе их операций, в частности гарантируя их безопасность, охрану и свободу передвижения, предполагающую беспрепятственный и незамедлительный доступ ко всей территории Кот-д'Ивуара, с тем чтобы они могли полностью выполнить свой мандат;

8. *призывает* все стороны в полной мере сотрудничать с независимой международной комиссией по расследованию, учрежденной Советом по правам человека 25 марта 2011 года для расследования фактов и обстоятельств сообщений о серьезных злоупотреблениях и нарушениях прав человека, совершенных в Кот-д'Ивуаре после президентских выборов 28 ноября 2010 года, и *просит* Генерального секретаря препроводить доклад этой комиссии Совету Безопасности и другим соответствующим международным органам;

9. *осуждает* использование Ивуарийского радиовещания и телевидения (ИРТ) и других средств массовой информации для подстрекательства к дискриминации, вражде, ненависти и насилию, в том числе в отношении ООНКИ, а также к актам запугивания и насилия в отношении журналистов и *призывает* отменить все введенные ограничения на реализацию права на свободное выражение своего мнения в Кот-д'Ивуаре;

10. *выражает* глубокую озабоченность по поводу увеличения числа внутренне перемещенных лиц и ивуарийских беженцев, особенно в Либерии, в результате кризиса в Кот-д'Ивуаре и *призывает* все стороны в Кот-д'Ивуаре в полной мере сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими сторонами, занимающимися расширением доступа беженцев и внутренне перемещенных лиц к гуманитарной помощи;

11. *напоминает* о давно предъявляемом к г-ну Лорану Гбагбо требовании незамедлительно снять осаду с гостиницы «Гольф»;

12. *постановляет* ввести адресные санкции в отношении лиц, которые отвечают критериям, изложенным в резолюции 1572 (2004) и последующих резолюциях, в частности тех, кто препятствует работе ООНКИ и других международных сторон в Кот-д'Ивуаре и совершает серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, и в этой связи *постановляет*, что в отношении лиц, перечисленных в приложении I к настоящей резолюции, должны быть приняты финансовые меры и введены ограничения на поездки, предусмотренные в пунктах 9 и 11 резолюции 1572 (2004), и *вновь подтверждает* свое намерение рассмотреть при необходимости возможность принятия дополнительных мер, включая введение адресных санкций в отношении работников средств массовой информации, которые отвечают соответствующим критериям введения санкций, в частности публично подстрекают к ненависти и насилию;

13. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

## Приложение I

### Адресные санкции

1. Лоран Гбагбо  
Дата рождения: 31 мая 1945 года  
Место рождения: Ганьоа, Кот-д'Ивуар  
Бывший президент Кот-д'Ивуара: воспрепятствование процессу мира и примирения, непризнание результатов президентских выборов.
2. Симона Гбагбо  
Дата рождения: 20 июня 1949 года  
Место рождения: Мосу, Гран-Басам, Кот-д'Ивуар  
Председатель парламентской фракции партии «Ивуарийский народный фронт» (ИНФ): воспрепятствование процессу мира и примирения, публичное подстрекательство к ненависти и насилию.
3. Дезире Тагро  
Номер паспорта: PD-AE 065FH08  
Дата рождения: 27 января 1959 года  
Место рождения: Исиа, Кот-д'Ивуар  
Генеральный секретарь так называемой «президентской канцелярии» г-на Гбагбо: участие в незаконном правительстве г-на Гбагбо, воспрепятствование процессу мира и примирения, непризнание результатов президентских выборов, участие в насильственном подавлении народных выступлений.
4. Паскаль Аффи Н'Гессан  
Номер паспорта: PD-AE 09DD00013  
Дата рождения: 1 января 1953 года  
Место рождения: Буадрико, Кот-д'Ивуар  
Председатель Ивуарийского народного фронта (ИНФ): воспрепятствование процессу мира и примирения, подстрекательство к ненависти и насилию.
5. Альсид Джедже  
Дата рождения: 20 октября 1956 года  
Место рождения: Абиджан, Кот-д'Ивуар  
Близкий советник г-на Гбагбо: участие в незаконном правительстве г-на Гбагбо, воспрепятствование процессу мира и примирения, публичное подстрекательство к ненависти и насилию.